

**RECHERCHES SUR LA VALEUR DES  
TRADITIONS BOUDDIQUES PALIE ET  
NON-PALIE; DEUX CHAPITRES DE LA  
BIOGRAPHIE DU BOUDDHA ÉTUDIÉS  
D'APRÈS LES SOURCES PALIÈS,  
SANSKRITES, CHINOISES ET THIBÉTAINES**

Published @ 2017 Trieste Publishing Pty Ltd

ISBN 9780649114030

Recherches sur la valeur des traditions bouddiques palie et non-palie; deux chapitres de la biographie du Bouddha étudiés d'après les sources palies, sanscrites, chinoises et thibétaines by Ebbe Tuneld

Except for use in any review, the reproduction or utilisation of this work in whole or in part in any form by any electronic, mechanical or other means, now known or hereafter invented, including xerography, photocopying and recording, or in any information storage or retrieval system, is forbidden without the permission of the publisher, Trieste Publishing Pty Ltd, PO Box 1576 Collingwood, Victoria 3066 Australia.

All rights reserved.

Edited by Trieste Publishing Pty Ltd.  
Cover @ 2017

This book is sold subject to the condition that it shall not, by way of trade or otherwise, be lent, re-sold, hired out, or otherwise circulated without the publisher's prior consent in any form or binding or cover other than that in which it is published and without a similar condition including this condition being imposed on the subsequent purchaser.

[www.triestepublishing.com](http://www.triestepublishing.com)

**EBBE TUNELD**

**RECHERCHES SUR LA VALEUR DES  
TRADITIONS BOUDDIQUES PALIE ET  
NON-PALIE; DEUX CHAPITRES DE LA  
BIOGRAPHIE DU BOUDDHA ÉTUDIÉS  
D'APRÈS LES SOURCES PALIÈS,  
SANSKRITES, CHINOISES ET THIBÉTAINES**



RECHERCHES  
SUR  
LA VALEUR DES TRADITIONS  
BOUDDIQUES PALIE ET NON-PALIE

DEUX CHAPITRES  
DE  
LA BIOGRAPHIE DU BOUDDHA  
ÉTUDIÉS  
D'APRÈS LES SOURCES PALIÈS, SANSKRITES, CHINOISES  
ET THIBÉTAINES

PAR  
**EBBE TUNELD**

THÈSE DE DOCTORAT  
PRÉSENTÉE A LA FACULTÉ DES LETTRES DE LUND ET PUBLIQUÉMENT  
SOUTENUE LE JEUDI 27 MAI A 10 HEURES DU MATIN  
DANS LA SALLE N° VIII

---

LUND  
A.-B. PH. LINDSTEDTS UNIV.-BOKHANDEL

A  
M. SYLVAIN LÉVI

PROFESSEUR AU COLLÈGE DE FRANCE

*HOMMAGE DE RECONNAISSANCE  
ET D'AFFECTION*



## Préface.

J'avais entrepris, et en partie terminé, un mémoire sur l'histoire du développement de la biographie du Bouddha. Grâce à l'initiative bienveillante de M. C. R. LAXMAN, ce livre devait paraître dans les «Sanskrit series» de l'Université de Harvard. L'impression en allait être commencée à Paris quand la guerre éclata. Il fallut remettre ce projet.

Pour des raisons d'ordre personnel j'ai voulu faire paraître, dès maintenant, une partie de mon travail. Pour former un tout de ce fragment détaché d'un ensemble bien plus vaste, et lui donner un but déterminé, je l'ai remanié de façon à en faire une étude des rapports existant entre les traditions bouddhiques palié et non-palié. J'ai pris pour base de ce travail le début du récit Upasampada, les deux chapitres qui traitent l'un des semaines suivant l'Abhisambodhana, l'autre, du Brahmayācana. Le premier se prête bien à une étude de la manière dont s'est produit le développement littéraire bouddhique, le second nous fournit l'occasion d'examiner de près la forme des récits et les changements qu'elle a subis. J'espère que ce premier essai de soumettre à un examen simultané et comparatif aussi bien toutes les sources de la tradition du Nord que celles de la tradition palié, ne sera pas dénué d'intérêt.

Si ces recherches ont quelque valeur, elle est due en grande partie à deux savants éminents, qui m'ont aidé dans ma tâche. M. H. OLDENBERG m'a initié aux études bouddhiques,



et si les recherches dont je publie ici une partie portent justement sur la biographie du Bouddha, c'est grâce à ses indications. M. SYLVAIX LÉVI a élargi la base de mes études en les guidant vers les domaines où il a déployé lui-même une si remarquable activité scientifique.

Tous les deux ont lu en manuscrit la partie centrale de ma thèse, et j'ai pu profiter des précieuses observations qu'ils ont bien voulu me faire. Qu'il me soit permis de leur exprimer ici toute ma gratitude.

Je tiens également à remercier M. Nils Flensburg, professeur à l'Université de Lund, de l'intérêt amical qu'il n'a cessé de me témoigner au cours de mes études universitaires.

A Madame E. MAROUZEAU est due la forme française des textes que j'ai traduits et que j'ai ajoutés à la fin de mon étude. Je la remercie de l'aide qu'elle m'a donnée si aimablement.

Une mort prématurée a enlevé à la science et à ses amis EDOUARD HÜBER, professeur à l'École française de l'Extrême-Orient à Hanoï (Indo-Chine). Je n'oublierai jamais les mois heureux pendant lesquels il m'a été donné d'étudier sous sa direction, à Paris et chez lui en Suisse, le chinois bouddhique. Je garde de lui et de son amitié un souvenir ému.

J'ai osé dédier cet ouvrage à M. S. LÉVI. Ce n'est là qu'un léger acompte sur la grande dette de reconnaissance que j'ai contractée envers lui. Jamais maître n'a fait preuve d'un intérêt plus bienveillant, d'une bonté plus inlassable pour son élève, que M. LÉVI pour moi. Je le prie d'accepter la dédicace de ce livre comme un faible témoignage de mes sentiments de sincère et respectueuse gratitude.

Lund, en mai 1915.

*Ebbe Tuneld.*

## Table des matières.

	Sid.
<i>Préface</i> .....	V
<i>Liste des titres abrégés</i> .....	IX
<i>Introduction</i> .....	1
Le problème .....	3
Les textes étudiés.....	11
La biographie du Bouddha .....	17
<i>L'époque entre l'Abhisambodhana et le Brahmayaçana</i> .....	43
Sommaire des versions.....	45
Les différents épisodes.....	51
1. L'acquisition de la connaissance du pratityasamutpada.....	54
2. La rencontre de Mucilinda.....	64
3. La rencontre des marchands.....	75
4. Épisodes qui se rattachent à l'histoire des marchands.....	88
La distribution des cheveux et des rognures d'ongles.....	88
Maladie et guérison du Bouddha.....	90
5. Les épisodes de Mara.....	92
Le récit parinirvatu.....	92
L'histoire des filles du Māra.....	95
6. La rencontre du brahmane moqueur.....	102
Les schèmes des groupements des récits d'après les épisodes...	104
Genèse des schèmes d'après lesquels se groupent les épisodes...	115
<i>Le Brahmayaçana</i> .....	121
Sommaire des versions.....	123
Comparaison des textes au point de vue de la forme.....	135
Hésitation de Bhagavat.....	135
La gathā »kicchena me adhigatam».....	145
Sollicitation de Brahma.....	151
La gathā »paturahosi Magadhesu pubbe» et la sollicitation commune de Brahma et de Śakra.....	160
Méditation de Bhagavat sur l'univers.....	171
La gathā »aparuta tesam amatassa dvāra».....	180
Comparaison des versions au point de vue des matériaux et de l'ordonnance.....	185
<i>Conclusions</i> .....	191
<i>Les récits des Dharmaguptas et des Mahiśasakas traduits du chinois</i>	209

